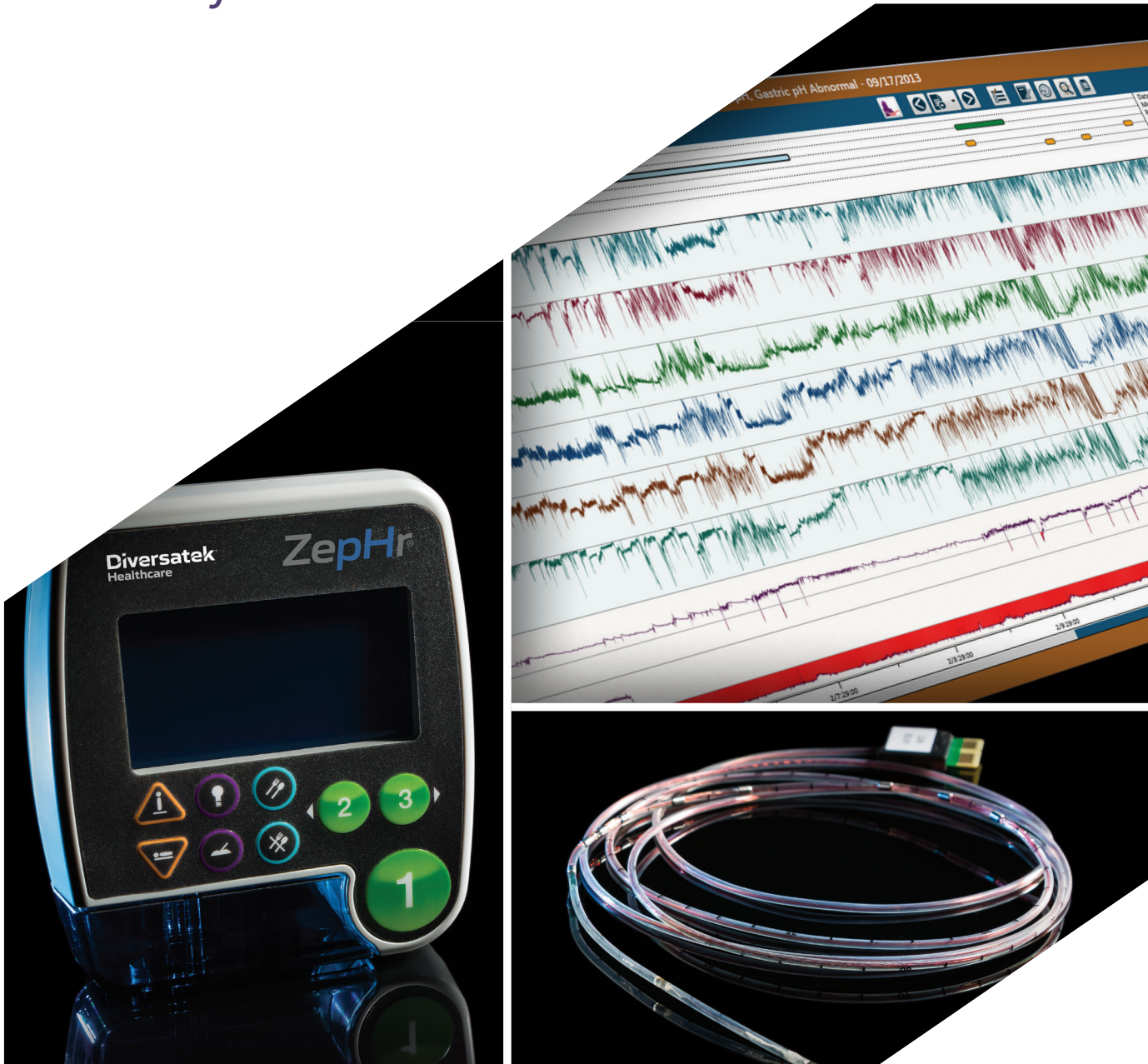


# ZepHr® Guide

## Guide d'analyse du reflux



# ZepHr®

**Diversatek™**  
Healthcare

## Table des matières

- Sélectionner une étude
- Vérifier et corriger les annotations
- Exécuter AutoSCAN
- Examiner l'étude
- Créer un rapport
- Aide



## Sélectionner une étude



← Double-cliquer sur l'icône Zvu pour ouvrir l'application Zvu®.

The screenshot shows the 'Patient Management' interface. On the left, there is a search bar and a list of patients. The main area displays patient details for 'Z/1pH' and a study 'Z/pH 01'. At the bottom right, the 'Save' and 'Cancel' buttons are visible, with 'Save' highlighted by a pink box and an arrow pointing to it from the right.

Ouvrir l'étude dans **Patient Management (Gestion des patients)**. Examiner et corriger les informations sur le patient selon les besoins. Cliquer sur **Save (Enregistrer)**.

The screenshot shows the same 'Patient Management' interface. The 'Review Study' button at the bottom right is now highlighted by a pink box and an arrow pointing to it from the right.

Une fois toutes les corrections enregistrées, le bouton **Review Study (Examiner l'étude)** devient actif. Cliquer sur **Review Study (Examiner l'étude)** pour ouvrir l'étude.

Sélectionner une étude

Vérifier et corriger les annotations

Exécuter AutoSCAN

Examiner l'étude

Créer un rapport

Aide

## Sélectionner une étude

### Vue empilée (vue par défaut)

Les données de l'étude s'ouvriront dans une vue empilée avec toutes les formes d'onde d'impédance empilées et le pH séparé au-dessus ou au-dessous des capteurs d'impédance.

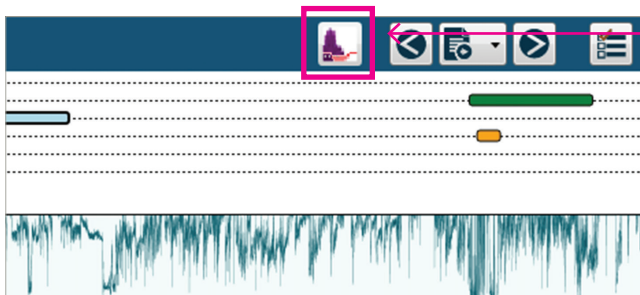
La zone d'impédance (canaux Z) est légèrement ombrée en vert et le canal ou les canaux de pH sont légèrement ombrés en rose. En outre, les canaux de pH sont remplis en rouge à tout moment où le pH chute en dessous de 4,0.



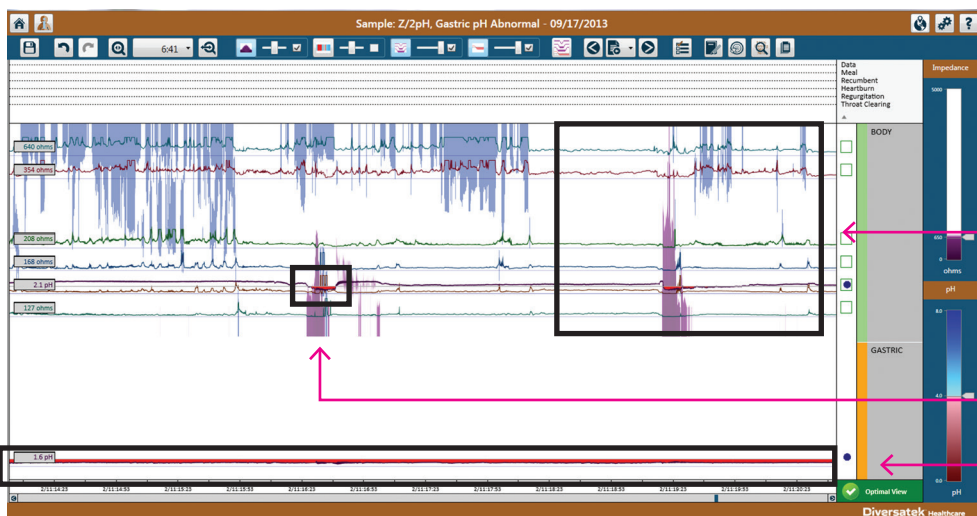
La zone de notes située au-dessus des données de forme d'onde affiche toutes les annotations que le patient a enregistrées pendant l'étude.

# Sélectionner une étude

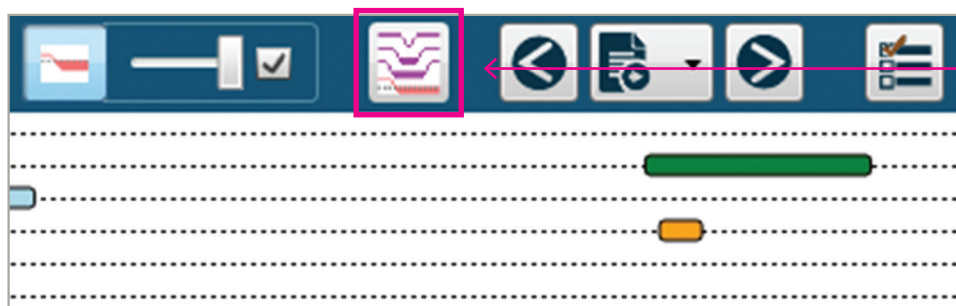
## Vue Ajuster à la sonde



Modifier Data View (Vue données) à **Fit To Probe (Adapter à la sonde)** si souhaité. Cette vue affiche les formes d'onde telles qu'elles apparaissent espacées dans le corps. La vue du contour d'impédance est active ; la couleur violette indique une faible impédance. Le pH s'affiche sous forme de courbes remplies de rouge lorsque la valeur du pH est inférieure à 4,0.



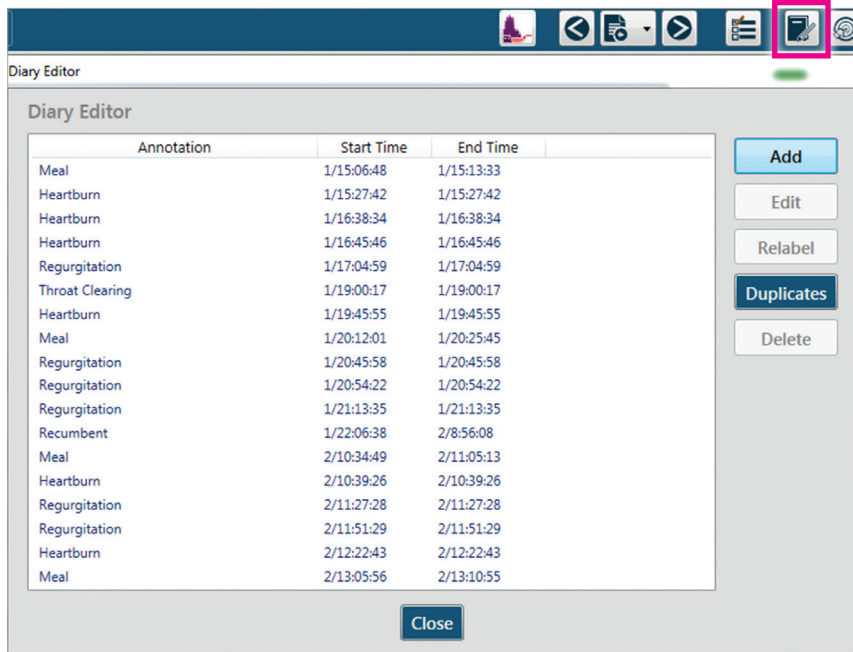
Impédance  
pH de l'œsophage distal  
pH gastrique



Modifier **Data View (Vue données)** à Stacked View (Vue empilée) si souhaité.

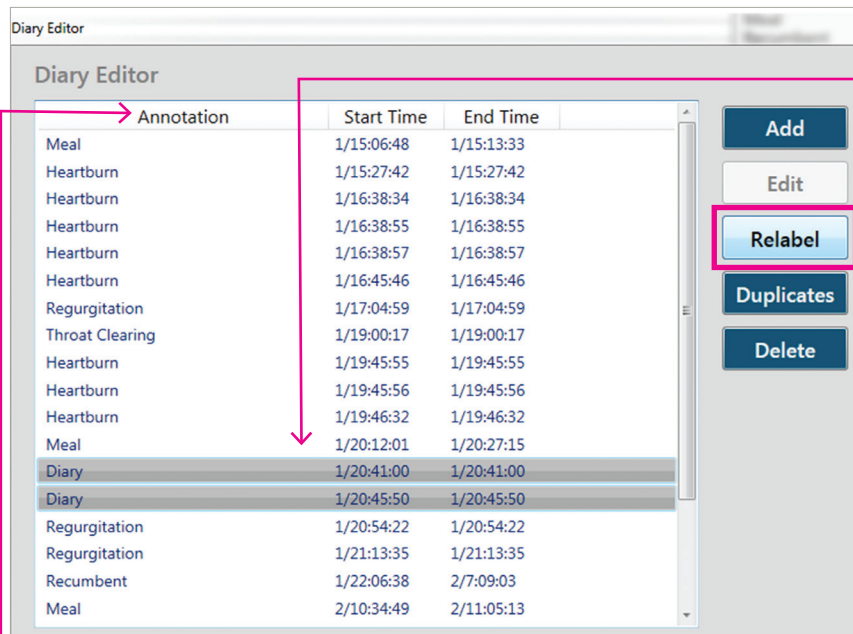
## Vérifier et corriger les annotations

Cliquer sur le bouton **Diary Editor (Éditeur de journal)**.



Toutes les annotations peuvent être corrigées dans le **Diary Editor (Éditeur de journal)**.

Réétiqueter toutes les annotations du Diary (Journal) comme indiqué dans le journal du patient.



Cliquer pour mettre en surbrillance l'annotation du Diary (Journal) à modifier. Vérifier l'heure de l'annotation du Diary (Journal) avec le journal du patient. Cliquer sur **Relabel (Réétiqueter)**.

Remarque : pour regrouper toutes les annotations similaires, cliquer sur **Annotation** en haut de la colonne pour trier par ordre alphabétique.

\* Remarque : si plusieurs annotations du journal doivent être relibellées avec le même texte d'annotation, cliquer sur la première annotation du Diary (Journal) et faire glisser le bouton de la souris sur la dernière annotation du Diary (Journal) pour sélectionner tous les journaux. Réétiqueter comme indiqué ci-dessus et toutes les annotations du Diary (Journal) seront réétiquetées.

6

Sélectionner une étude

**Vérifier et corriger les annotations**

Exécuter AutoSCAN

Examiner l'étude

Créer un rapport

Aide

# Vérifier et corriger les annotations

Exemple : Diaries (Journaux) réétiquetés Cough (Toux).

The screenshot shows the 'Diary Editor' window. It contains a table with the following columns: Annotation, Start Time, and End Time. The table lists various symptoms such as Meal, Heartburn, Regurgitation, Throat Clearing, Nausea, Gag, and Recumbent. Two 'Cough' entries are highlighted in grey. To the right of the table is a vertical toolbar with buttons for 'Add', 'Edit', 'Relabel', 'Duplicates', and 'Delete'. The 'Relabel' button is highlighted with a pink box, and a pink arrow points from it to the 'Cough' entries in the table. At the bottom of the window is a 'Close' button.

Annotation	Start Time	End Time
Meal	1/15:06:48	1/15:13:33
Heartburn	1/15:27:42	1/15:27:42
Heartburn	1/16:38:34	1/16:38:34
Heartburn	1/16:38:55	1/16:38:55
Heartburn	1/16:38:57	1/16:38:57
Heartburn	1/16:45:46	1/16:45:46
Regurgitation	1/17:04:59	1/17:04:59
Throat Clearing	1/19:00:17	1/19:00:17
Heartburn	1/19:45:55	1/19:45:55
Heartburn	1/19:45:56	1/19:45:56
Heartburn	1/19:46:32	1/19:46:32
Nausea	1/19:46:32	1/19:46:32
Nausea	1/19:47:00	1/19:47:00
Meal	1/20:12:01	1/20:25:45
Cough	1/20:41:00	1/20:41:00
Cough	1/20:45:50	1/20:45:50
Gag	1/20:45:50	1/20:45:50
Regurgitation	1/20:45:58	1/20:45:58
Regurgitation	1/20:54:22	1/20:54:22
Regurgitation	1/21:13:35	1/21:13:35
Recumbent	1/22:06:38	2/8:56:08
Meal	2/10:34:49	2/11:05:13

The screenshot shows the 'Add Annotation' dialog box. It features a list of symptoms: Abdominal Pain, Arching, Asthma, Belch, Bloating, Bradycardia, Chest Pain, Comment, Cough, Crying, Custom Symptom, and Desaturation. Below the list are two input fields: 'Start Day' with the value '1' and 'Start Time (hh:mm:ss)' with the value '19:47:02'. Both input fields are highlighted with a pink box. At the bottom of the dialog are two buttons: 'Add' and 'Done'. A pink arrow points from the 'Done' button to the right.

Pour ajouter des annotations à partir du journal du patient, cliquer sur **Add (Ajouter)**. Sélectionner l'annotation souhaitée. Pour les symptômes, saisir Start Time (Heure de début) par jour, heure et minute en utilisant un format de 24 heures.

## Vérifier et corriger les annotations

Add Annotation

Annotation added successfully.

- Abdominal Pain
- Arching
- Asthma
- Belch
- Bloating
- Bradycardia
- Chest Pain
- Comment
- Cough
- Crying
- Custom Symptom
- Desaturation

Start Day:

Start Time (hh:mm:ss):

Plusieurs annotations peuvent être ajoutées sans quitter l'écran. Un message s'affiche pour indiquer si l'annotation a bien été ajoutée.

Lorsque toutes les annotations ont été ajoutées, cliquer sur **Done (Terminé)**.

Add Annotation

- Laryngospasm
- Meal
- Nausea
- Pain
- PPI
- Probe Depth
- Recumbent
- Regurgitation
- Sore Throat
- Sour Taste
- Spitting
- Swallow - Liquid

Start Day:  End Day:

Start Time (hh:mm:ss):  End Time (hh:mm:ss):

Add Annotation

- Hoarseness
- Laryngospasm
- Meal
- Nausea
- Pain
- PPI
- Probe Depth
- Recumbent
- Regurgitation
- Sore Throat
- Sour Taste
- Spitting

Start Day:  End Day:

Start Time (hh:mm:ss):  End Time (hh:mm:ss):

Ajouter des périodes Recumbent (Position horizontale) et Meal (Repas) si nécessaire en utilisant un format de 24 heures. Saisir une **Start Time (Heure de début)** et une **End Time (Heure de fin)**.

## Vérifier et corriger les annotations

Diary Editor

Annotation	Start Time	End Time
Meal	1/15:06:48	1/15:13:33
Heartburn	1/15:27:42	1/15:27:42
Heartburn	1/16:38:34	1/16:38:34
Heartburn	1/16:38:55	1/16:38:55
Heartburn	1/16:38:57	1/16:38:57
Heartburn	1/16:45:46	1/16:45:46
Regurgitation	1/17:04:59	1/17:04:59
Bloating	1/18:17:02	1/18:17:02
Throat Clearing	1/19:00:17	1/19:00:17
Heartburn	1/19:45:55	1/19:45:55
Heartburn	1/19:45:56	1/19:45:56
Heartburn	1/19:46:32	1/19:46:32
Nausea	1/19:46:32	1/19:46:32
Nausea	1/19:47:00	1/19:47:00
Meal	1/20:12:01	1/20:25:45
Cough	1/20:41:00	1/20:41:00
Cough	1/20:45:50	1/20:45:50
Gag	1/20:45:50	1/20:45:50
Regurgitation	1/20:45:58	1/20:45:58
Regurgitation	1/20:54:22	1/20:54:22
Regurgitation	1/21:13:35	1/21:13:35
Recumbent	1/22:06:38	2/8:56:08

Buttons: Add, Edit, Relabel, **Duplicates**, Delete, Close

Pour supprimer toutes les annotations en double, cliquer sur **Duplicates (Doublons)** et le Diary Editor (Éditeur de journal) mettra en surbrillance tous les symptômes similaires survenant dans un délai de 2 minutes. Cliquer sur **Delete (Supprimer)**. Tous les symptômes mis en surbrillance seront supprimés.

\* Remarque : pour supprimer uniquement des doublons spécifiques, l'opération doit être réalisée individuellement en mettant une annotation en surbrillance et en cliquant sur **Delete (Supprimer)**.

Diary Editor

Annotation	Start Time	End Time
Meal	1/15:06:48	1/15:13:33
Heartburn	1/15:27:42	1/15:27:42
Heartburn	1/16:38:34	1/16:38:34
Heartburn	1/16:38:55	1/16:38:55
Heartburn	1/16:38:57	1/16:38:57
Heartburn	1/16:45:46	1/16:45:46
Regurgitation	1/17:04:59	1/17:04:59
Bloating	1/18:17:02	1/18:17:02
Throat Clearing	1/19:00:17	1/19:00:17
Heartburn	1/19:45:55	1/19:45:55
Heartburn	1/19:45:56	1/19:45:56

Buttons: Add, Edit, Relabel, Duplicates, **Delete**

**Delete Confirmation**

Are you sure you want to delete these annotations?

Yes No

Supprimer chaque annotation non souhaitée. Exemple : annotations d'entraînement effectuées pendant la formation des patients. Mettre en surbrillance l'annotation souhaitée et cliquer sur **Delete (Supprimer)**.

Pour supprimer plusieurs annotations d'une ligne, cliquer sur la première et la dernière annotation à supprimer et sélectionner **Delete (Supprimer)**.

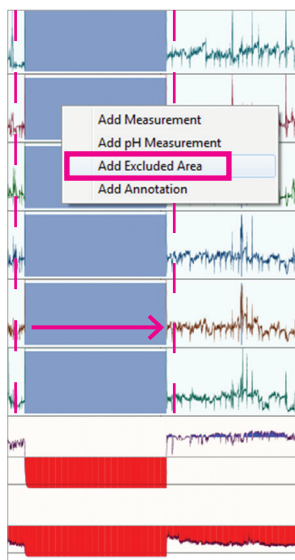
Lors de la suppression d'une annotation, une boîte de dialogue **Delete Confirmation (Confirmation de suppression)** s'affiche.

Lorsque toutes les modifications d'annotation ont été effectuées, cliquer sur Close (Fermer) pour quitter le Diary Editor (Éditeur de journal).

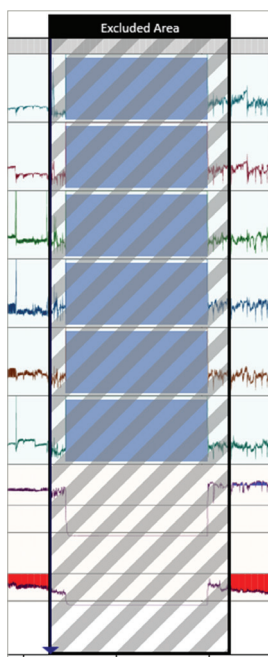
## Vérifier et corriger les annotations

Exclure l'artefact.

Cliquer  
et faire  
glisser



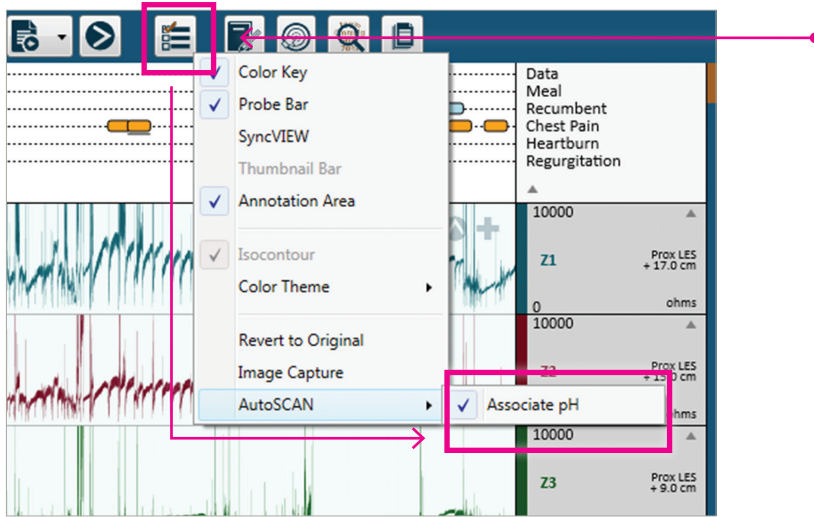
Si un artefact, tel qu'un aplatissement de la forme d'onde avec une déconnexion de la sonde, est visible dans la zone d'affichage des données, cette zone peut être exclue (masquée) de l'analyse. Faire un clic droit sur le tracé. Sélectionner **Add Excluded Area (Ajouter une zone exclue)**. Cliquer et faire glisser de gauche à droite sur la zone de l'artefact.



La **Excluded Area (Zone exclue)** apparaît sous la forme d'une case avec un repère diagonal sur les données. Les données enregistrées ainsi que les annotations que le patient a enregistrées ne sont pas effacées, mais seront ignorées pendant l'analyse.

# Exécuter AutoSCAN

Modifier l'association du pH si souhaité.

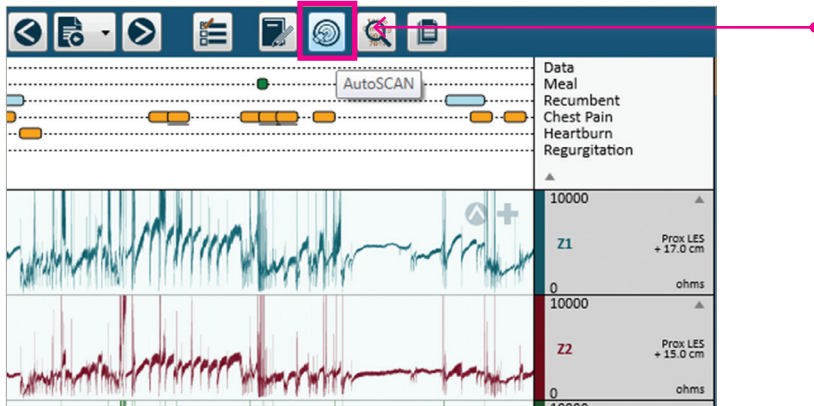


AutoSCAN analysera par défaut une baisse du pH lorsqu'elle est associée à un épisode de reflux identifié par l'impédance dans toutes les études, sauf chez les nourrissons.

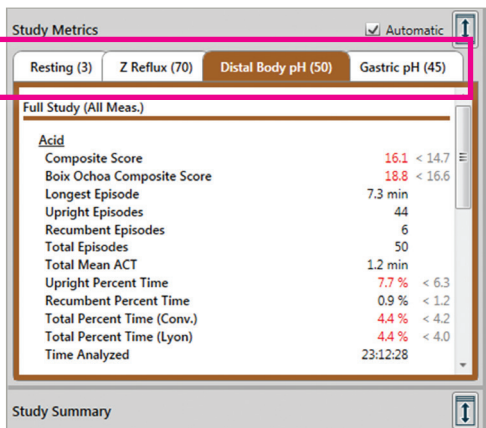
Pour modifier cette fonction, cliquer sur le bouton **Options**. Passer la souris ou cliquer sur **AutoSCAN**. Sélectionner ou désélectionner **Associate pH (pH associé)** comme souhaité.

Dans les études sur les nourrissons, toutes les gouttes de pH inférieures à 4 seront analysées, quels que soient les changements d'impédance.

Exécuter AutoSCAN.



Cliquer sur le bouton **AutoSCAN** dans la barre d'outils. **AutoSCAN** scanne l'étude en identifiant et en mesurant le mouvement du bolus rétrograde à l'aide des données d'impédance, et en créant des mesures de reflux Z. Lorsque **Associate pH (pH associé)** est sélectionné, une mesure du reflux de pH est créée uniquement si l'impédance identifie un reflux dans la même période, et si le pH est inférieur à 4,0 pendant au moins 5 secondes. Si **Associate pH (pH associé)** n'est pas sélectionné, tout pH inférieur à 4,0 pendant au moins 5 secondes sera mesuré.



Lorsque **AutoSCAN** est terminé, des cases de mesure sont créées partout où un reflux est détecté. Les onglets **Study Metrics (Mesures de l'étude)** indiquent le type et le nombre de mesures d'impédance et de pH identifiées au cours de la période de l'étude. Les données d'impédance et de pH œsophagien ne sont pas analysées par défaut pendant les périodes de repas.

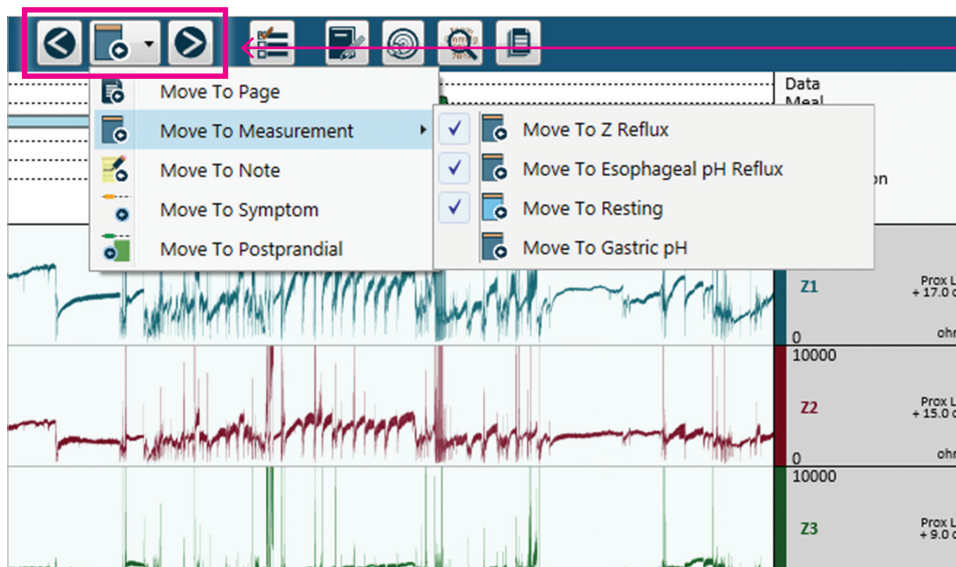
## Examiner l'étude

Sélectionner l'échelle de temps souhaitée.



• Cliquer sur la flèche vers le bas à côté de l'échelle de temps et sélectionner la fenêtre temporelle souhaitée.

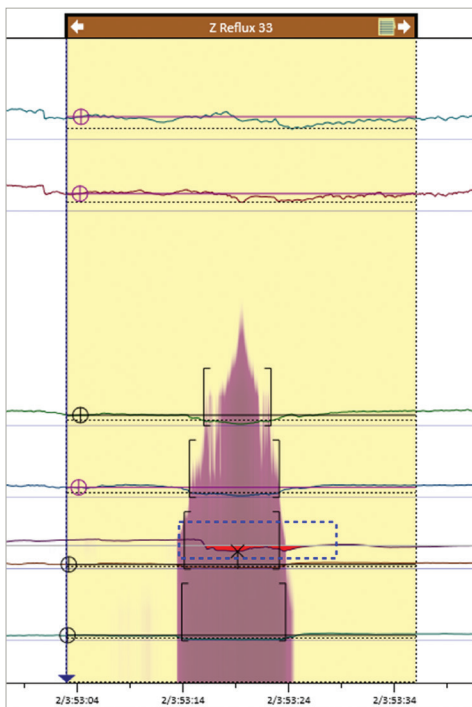
Sélectionner la méthode souhaitée pour naviguer dans l'étude.



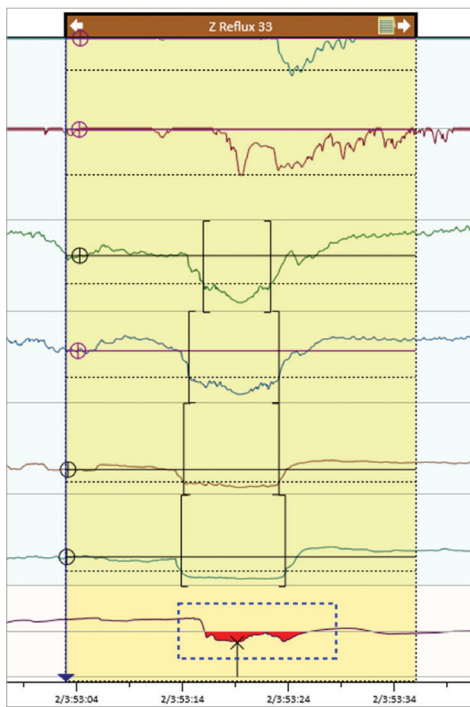
• Cliquer sur la flèche vers le bas du bouton **Move To (Déplacer vers)** et sélectionner la méthode de vérification souhaitée. Les flèches vers l'avant et vers l'arrière permettront de naviguer selon la sélection.

# Examiner l'étude

## Exemple de reflux acide



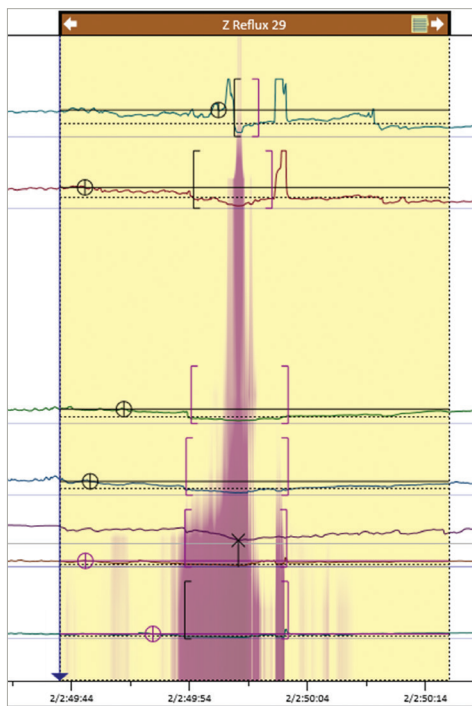
Vue Ajuster à la sonde



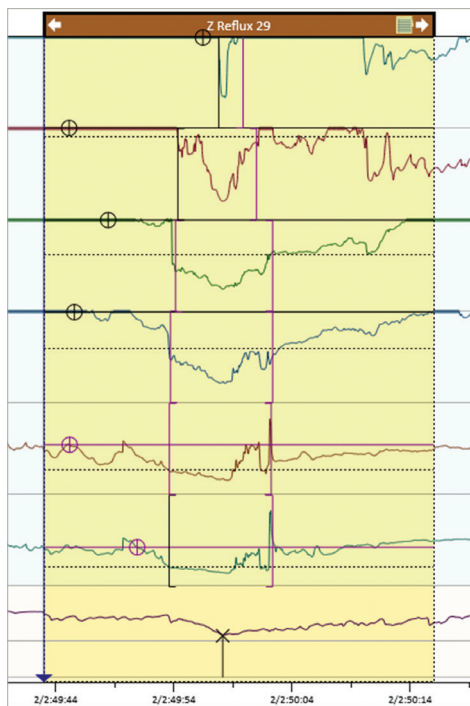
Vue empilée

Le mouvement rétrograde du bolus identifié par l'impédance est qualifié d'épisode de reflux acide si le pH œsophagien distal chute simultanément en dessous de 4,0.

## Exemple de reflux non acide



Vue Ajuster à la sonde

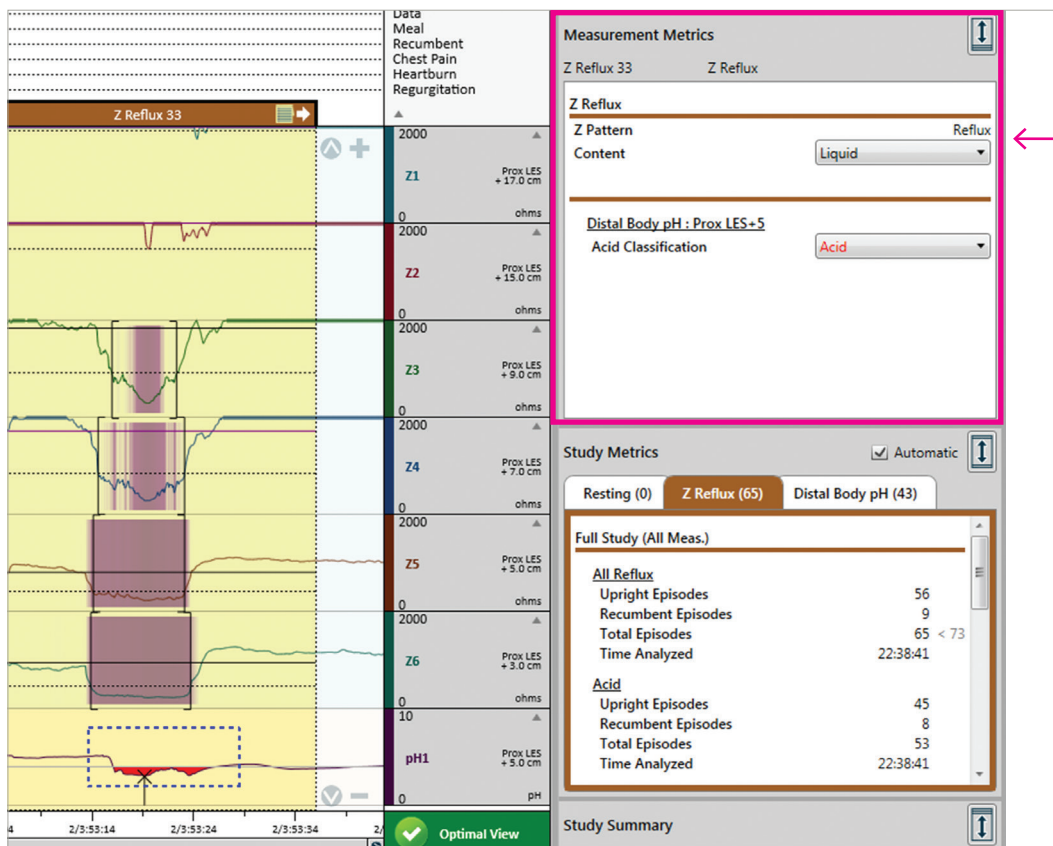


Vue empilée

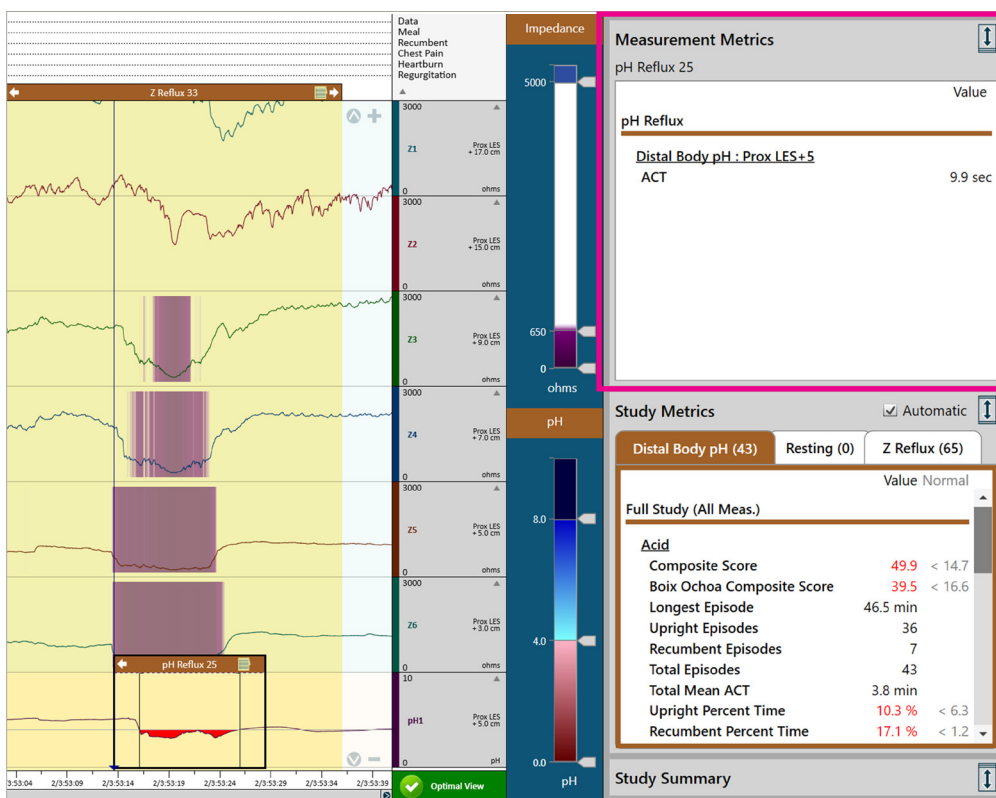
Le mouvement rétrograde du bolus identifié par l'impédance est qualifié d'épisode de reflux non acide si le pH œsophagien distal reste supérieur à 4,0.

# Examiner l'étude

Examiner les données de mesure du reflux.

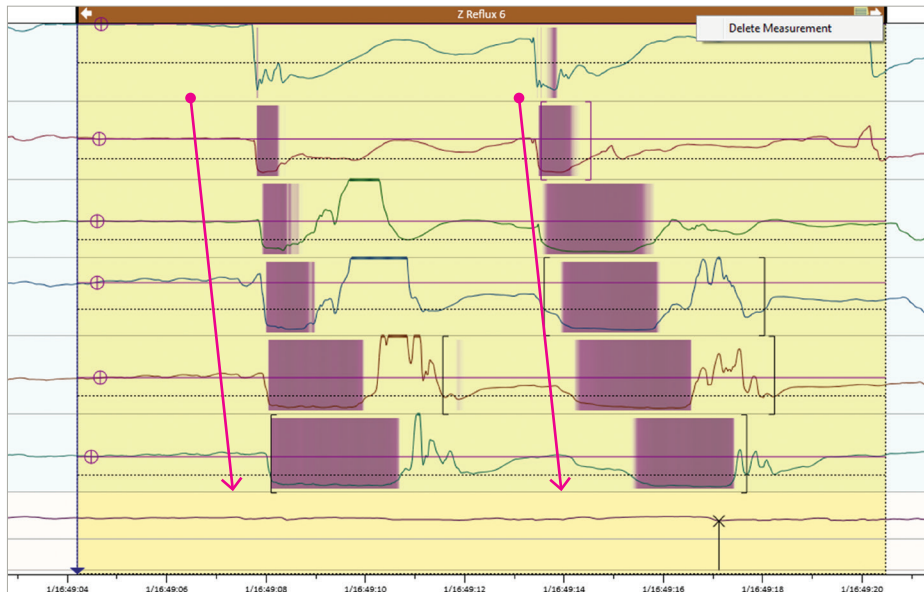


Examiner les données de mesure selon les besoins dans la section **Measurement Metrics (Mesures)**.



## Examiner l'étude

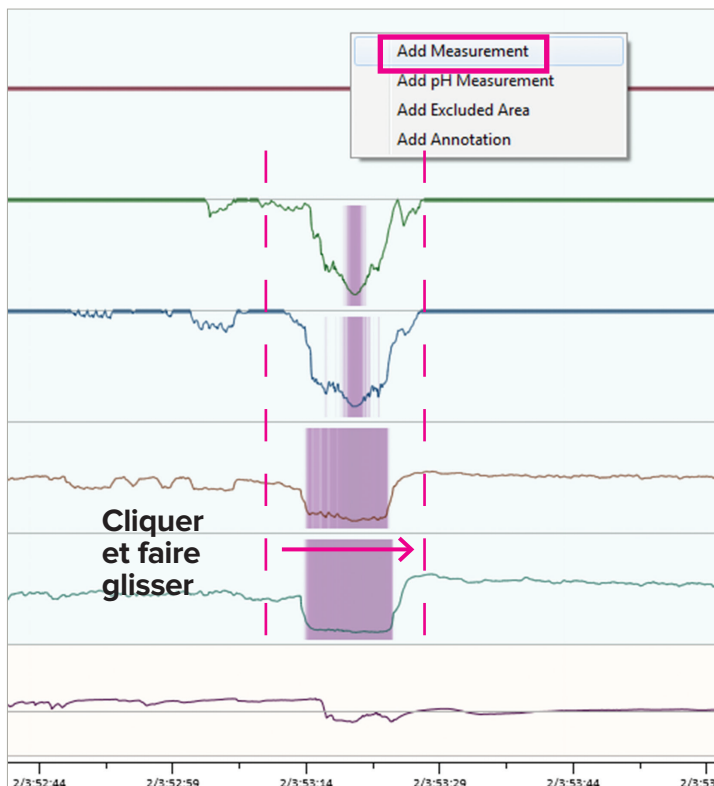
Supprimer les faux positifs.



Supprimer toutes les mesures pour lesquelles le reflux n'est pas réel. Faire un clic droit sur la barre de titre de la mesure et sélectionner **Delete Measurement (Supprimer la mesure)**.

Ingestions multiples

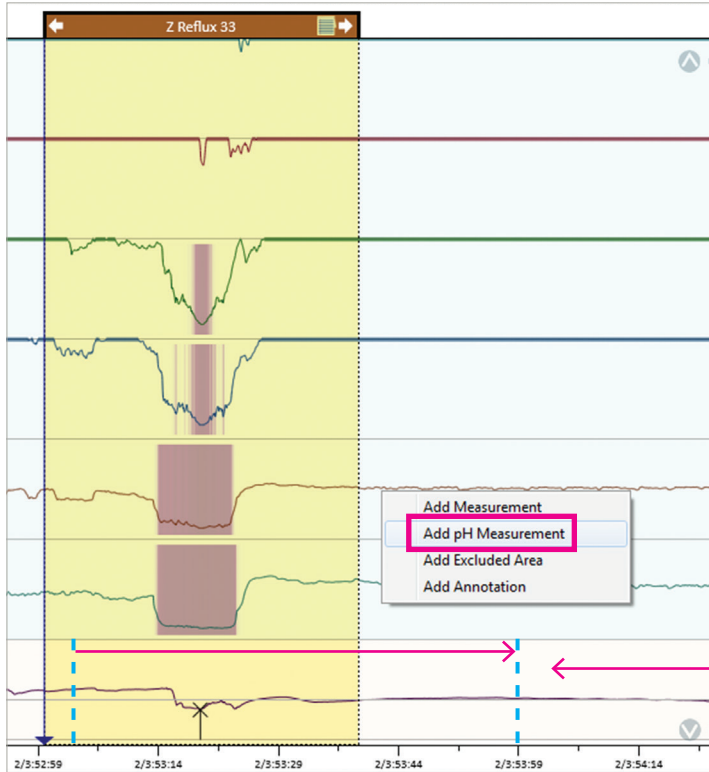
Ajouter manuellement la mesure de reflux d'impédance.



Pour les épisodes de reflux identifiés par l'utilisateur mais non marqués par AutoSCAN, faire un clic droit sur le tracé et sélectionner **Add Measurement (Ajouter une mesure)**. Cliquer et faire glisser de gauche à droite sur l'épisode de reflux identifié. Veiller à inclure au moins 3 secondes avant et 5 secondes après l'épisode de reflux.

## Examiner l'étude

Ajouter manuellement la mesure du pH.

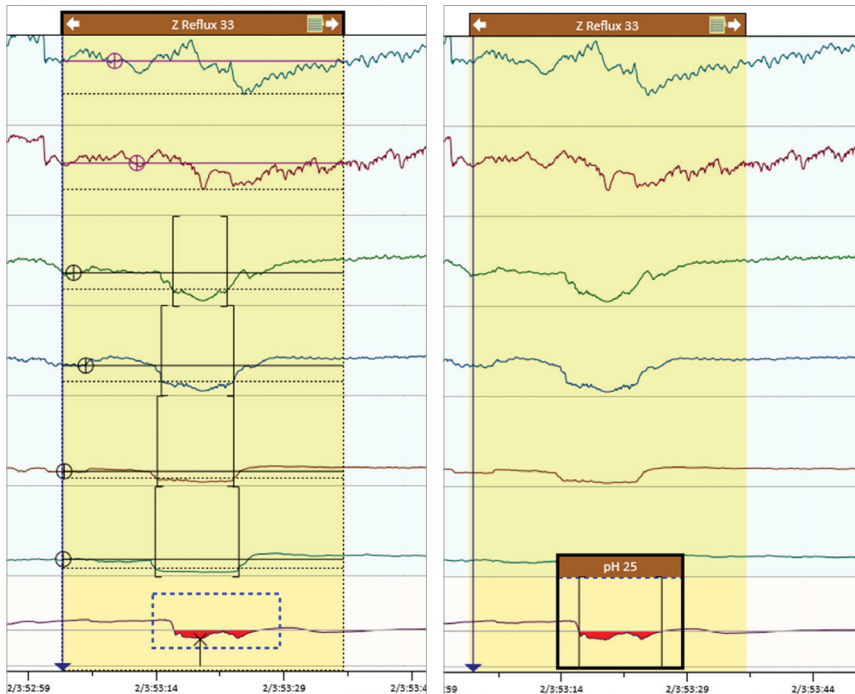


Pour toute mesure de reflux Z ajoutée avec un pH inférieur à 4,0 pendant au moins 5 secondes, une mesure distincte du pH doit être créée. Faire un clic droit sur le tracé et sélectionner **Add pH Measurement (Ajouter une mesure de pH)**.

Cliquer et faire glisser de gauche à droite sur la forme d'onde de pH souhaitée où le reflux acide est visible. Veiller à inclure au moins 3 secondes avant et 5 secondes après l'épisode acide.

Seules les baisses de pH inférieures à 4,0 pendant au moins 5 secondes indiqueront une valeur dans les mesures et seront rapportées dans la section Acid Exposure (Exposition à l'acide) du rapport.

La mesure corrigée est visible ci-dessous.



Mesure du reflux Z active

Mesure du reflux de pH active

Examiner l'intégralité de l'étude pour ajouter et supprimer des mesures si nécessaire.

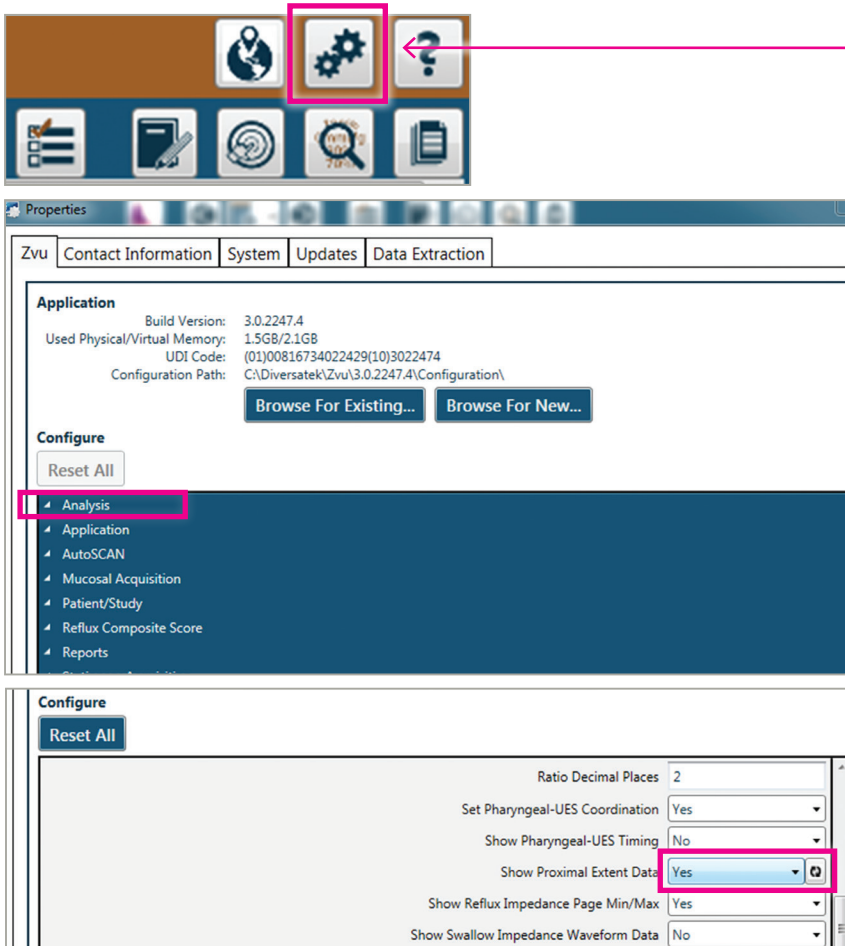
Méthodes d'examen :

- Page par page
- Symptôme par symptôme

Pour activer la mesure du reflux de pH à revoir, cliquer sur l'une de ses lignes bleues pointillées.

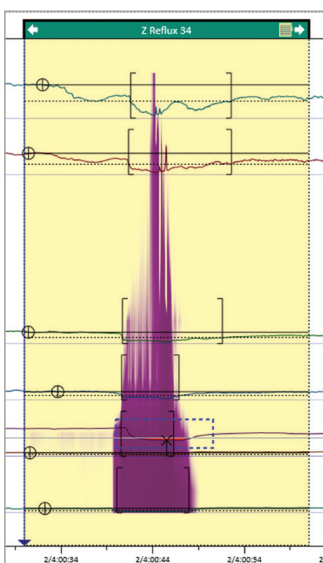
# Examiner l'étude

## Extension proximale lors de l'utilisation d'une sonde de configuration standard (non LPR)



AutoSCAN peut identifier les épisodes de reflux proximal si cette fonction est activée. Cliquer sur l'icône **Propriétés (Propriétés)** (engrenages) au-dessus de la barre d'outils sur n'importe quelle page Zvu.

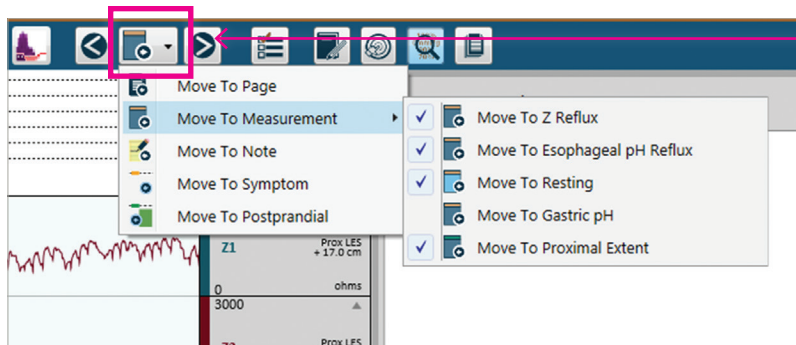
Sélectionner **Analysis (Analyse)**. Sélectionner Yes (Oui) à côté de Show Proximal Extent Data (Afficher les données d'extension proximale). Fermer la page Properties (Propriétés). Répéter l'**AutoSCAN** si nécessaire. Cette sélection s'appliquera à toutes les analyses standard de l'étude Z/pH.



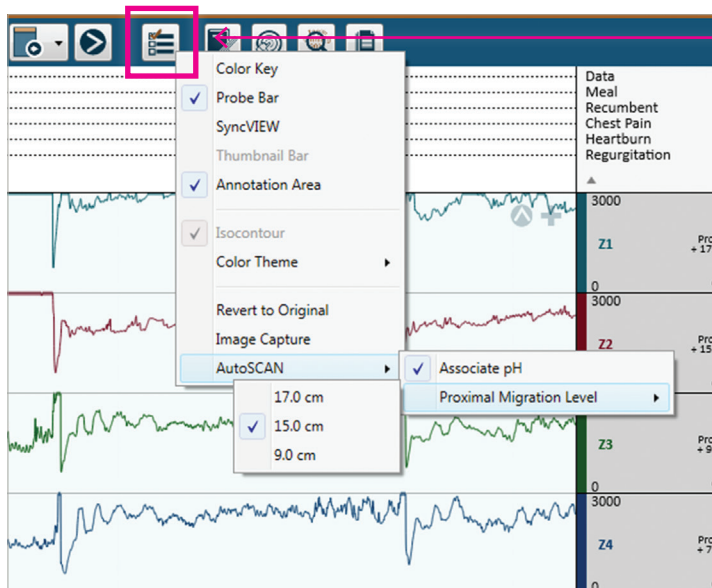
← Hauteur du reflux 17 cm au-dessus du SOI  
← Niveau de migration 15 cm au-dessus du SOI atteint

Les mesures d'impédance pour lesquelles le mouvement du bolus rétrograde a atteint le niveau de migration proximale désigné auront une barre de titre verte.

## Examiner l'étude

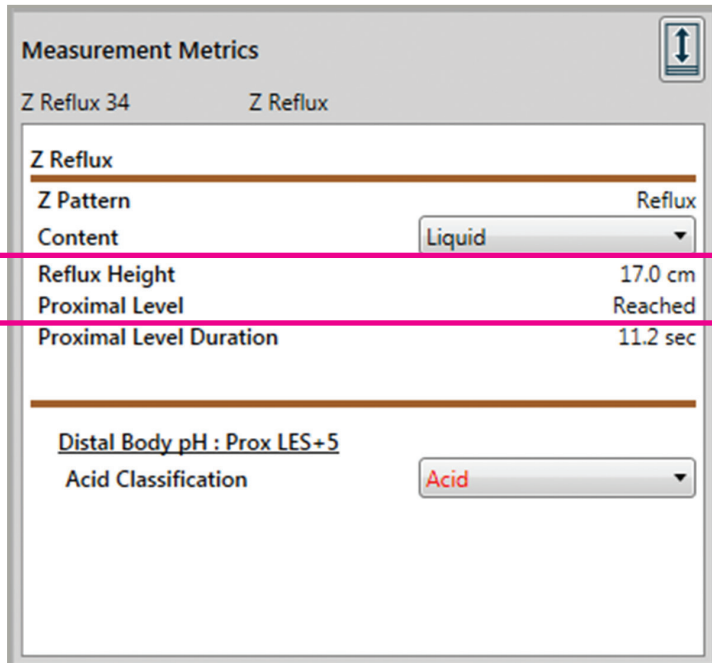


La précision du niveau proximal doit être vérifiée pour chaque mesure. La fonction **Move To Measurement (Passer à la mesure)** peut être réglée sur Proximal Extent (Extension proximale) pour faciliter cette vérification.



Pour modifier le niveau de migration, cliquer sur l'icône Options, cliquer sur AutoSCAN, puis cliquer sur **Proximal Migration Level (Niveau de migration proximale)**. Le niveau par défaut est la hauteur du deuxième capteur d'impédance (Z2). Le niveau de migration peut être modifié à la forme d'onde au-dessus ou en dessous de cette valeur par défaut.

## Examiner l'étude



Measurement Metrics

Z Reflux 34      Z Reflux

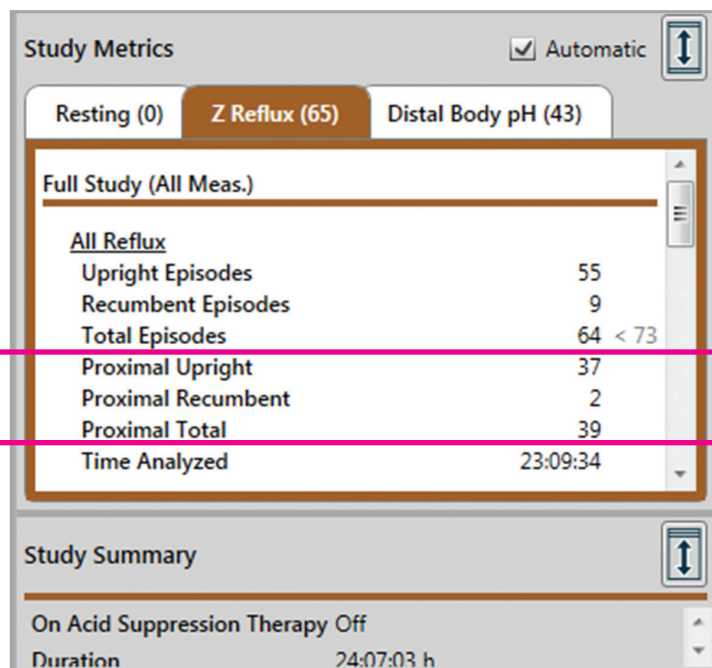
Z Reflux

Z Pattern	Reflux
Content	Liquid
Reflux Height	17.0 cm
Proximal Level	Reached
Proximal Level Duration	11.2 sec

Distal Body pH : Prox LES+5

Acid Classification      Acid

Les Measurement Metrics (Mesures) refléteront la hauteur de l'épisode de reflux et indiqueront s'il a atteint ou non le seuil de migration proximale, ce qui désignera le reflux comme un épisode proximal.



Study Metrics       Automatic

Resting (0)      **Z Reflux (65)**      Distal Body pH (43)

Full Study (All Meas.)

<u>All Reflux</u>	
Upright Episodes	55
Recumbent Episodes	9
Total Episodes	64 < 73
Proximal Upright	37
Proximal Recumbent	2
Proximal Total	39
Time Analyzed	23:09:34

Study Summary

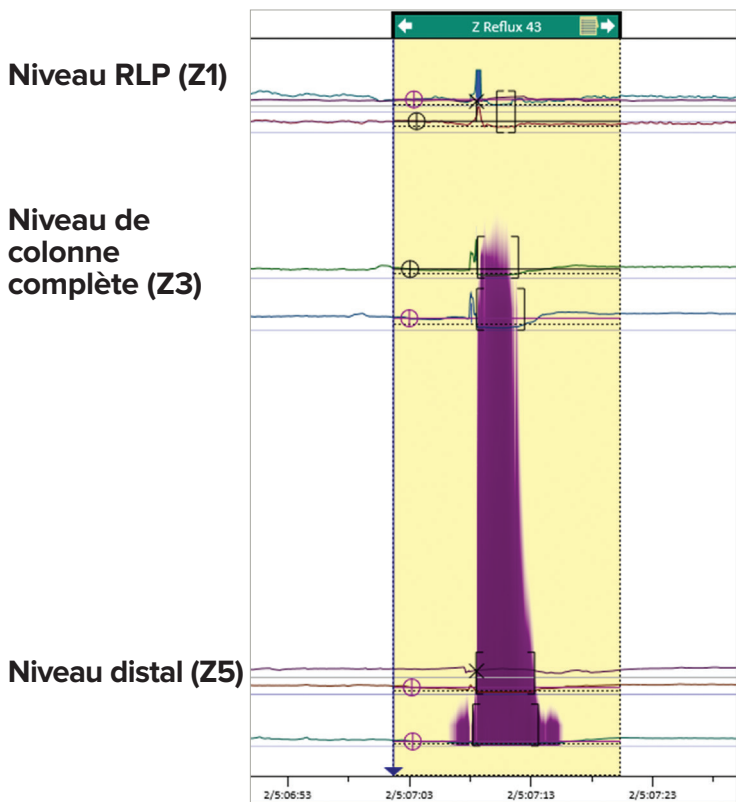
On Acid Suppression Therapy Off

Duration      24:07:03 h

Les Study Metrics (Mesures de l'étude) et le rapport indiquent le nombre d'épisodes ayant atteint le niveau de migration proximale.

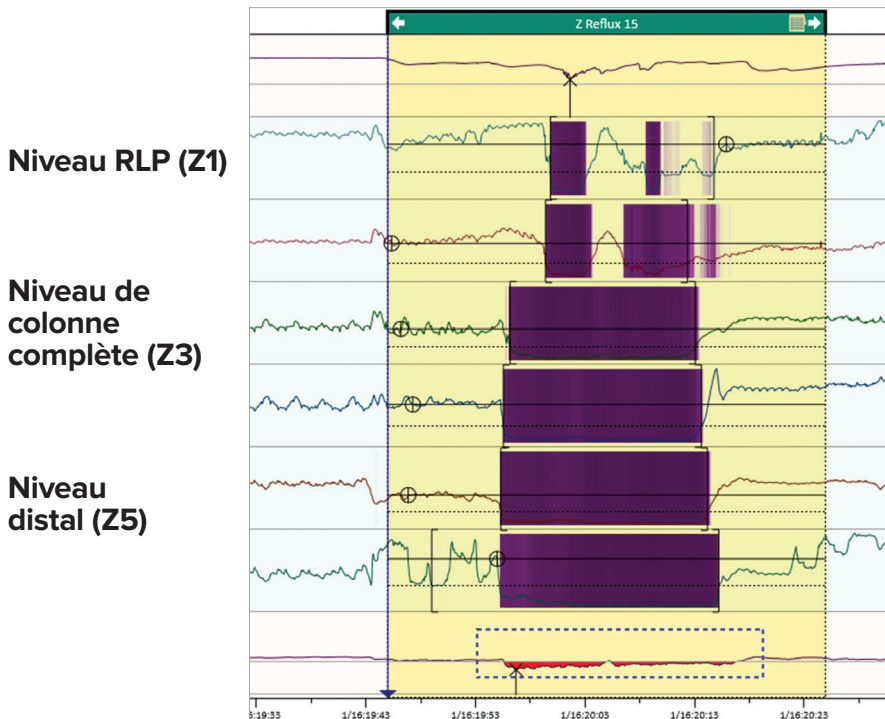
## Examiner l'étude

### Colonne complète et RLP (reflux laryngopharyngien) lors de l'utilisation d'une sonde RLP



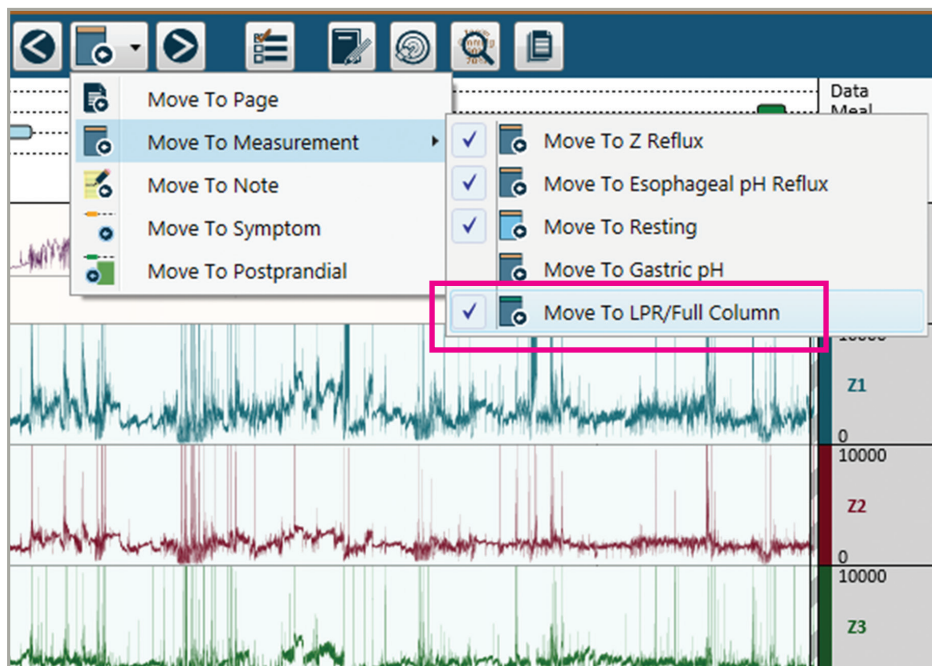
← Si une sonde de RLP est utilisée, **AutoSCAN** identifiera les épisodes de reflux de la **colonne complète** et de RLP. Les mesures d'impédance pour lesquelles le mouvement du bolus rétrograde a atteint les niveaux de **colonne complète (Z3)** ou de **RLP (Z1)** auront une barre de titre verte.

Le reflux a atteint la colonne complète illustrée dans la vue Ajuster à la sonde

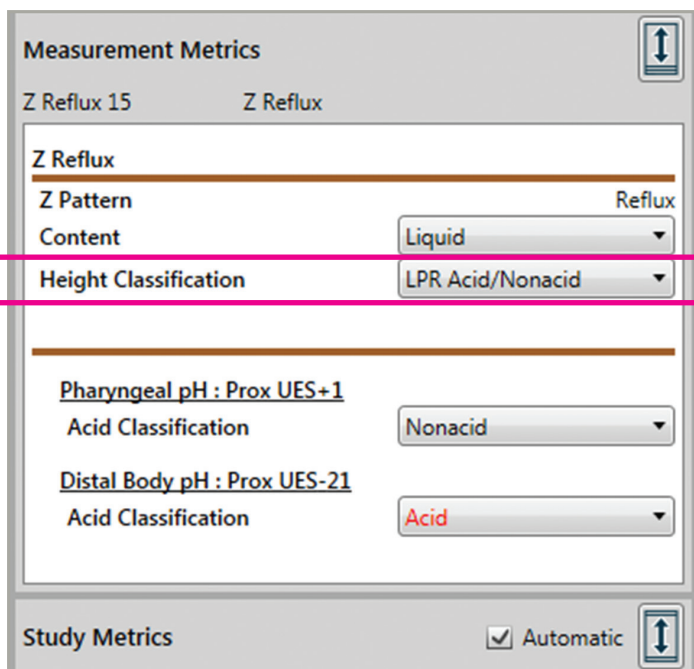


Le reflux a atteint le niveau de RLP indiqué dans la vue empilée

## Examiner l'étude

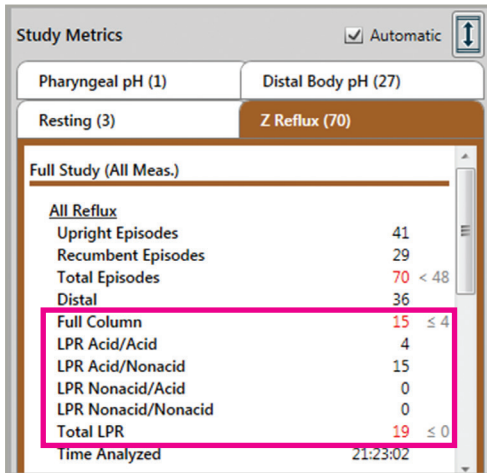


La précision du niveau de chaque mesure doit être vérifiée. La fonction **Move To Measurement (Passer à la mesure)** peut être réglée sur LPR/Full Column (RPL/Colonne complète) pour faciliter cet examen.



Les **Measurement Metrics (Mesures)** désignent le niveau atteint par l'épisode de reflux comme Distal, Full Column (Colonne complète) ou LPR (RPL). Si l'épisode atteint le niveau de LPR (RPL), il sera décrit plus en détail en fonction des données de pH. LPR Acid/Nonacid (RPL acide/non acide) serait le libellé d'un épisode qui a atteint le niveau de RPL Z1 avec un pH inférieur à 4,0 au niveau du capteur distal et un pH supérieur à 4,0 au niveau du capteur pharyngé.

# Examiner l'étude



Les **Study Metrics (Mesures de l'étude)** et le rapport indiquent le nombre d'épisodes Full Column (Colonne complète) et LPR (RLP) dans l'étude avec les épisodes LPR (RLP) définis plus en détail par le pH.

Reflux Episode Activity (Liquid Impedance)

	Upright	Recumbent	Total	Total Normal
All Reflux (Conv.)	41	29	70	≤ 48
All Reflux (Lyon)*	41	29	70	≤ 40
Distal	20	16	36	
Full Column	9	6	15	≤ 4
Total LPR	12	7	19	≤ 0
LPR Acid/Acid	3	1	4	
LPR Acid/Nonacid	9	6	15	
LPR Nonacid/Nonacid	0	0	0	

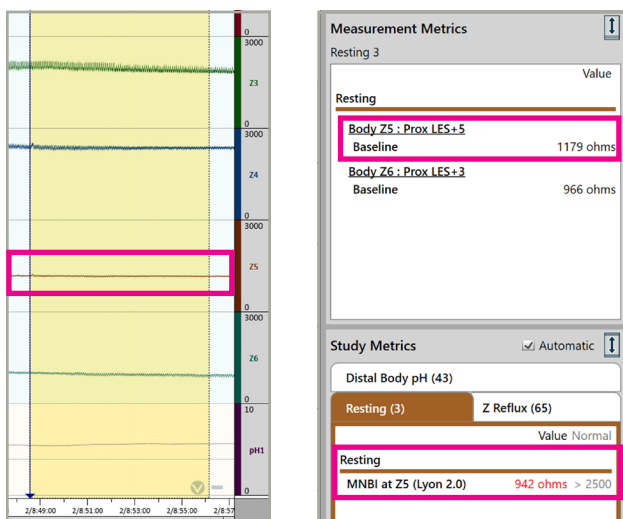
\* Pathologic > 80 supportive of diagnosis of GERD; 41-80 is borderline, needs alternate evidence for conclusive diagnosis of GERD

Symptom Correlation to Reflux (Impedance)

Symptom	Count	Distal SI	Full Column SI	LPR SI	All Reflux SI	All Reflux SAP
Cough	12	16.7 %	25.0 %	25.0 %	50.0 %	99.5 %

Davantage de données de RLP sont détaillées dans le rapport.

## Impédance de référence nocturne moyenne (IRNM)



**AutoSCAN** crée trois mesures Resting (Repos) de 10 minutes autour de 1 h, 2 h et 3 h du matin si le patient est marqué comme allongé. Le logiciel maintient la mesure à l'écart des épisodes de reflux. Le vérificateur peut nécessiter d'éloigner les mesures de l'activité de déglutition. Lors de chaque mesure au Resting (Repos), la valeur ohms moyenne en Z5 est donnée comme valeur de référence. Les trois valeurs de référence sont moyennées pour obtenir la valeur IRNM. La valeur IRNM est affichée sous l'onglet Resting (Repos) dans Study Metrics (Mesures de l'étude) et dans sa propre section du rapport.

Valeur ohms moyenne de référence mesurée en Z5

## Examiner l'étude

MNBI Analysis Level Z5

- Both
- Z5**
- Z6

Il est possible de choisir d'afficher le calcul de l'IRNM à partir du niveau Z6, ou à partir de Z6 et Z5 à des fins de comparaison. Pour modifier le niveau analysé, affiché et rapporté à partir de la mesure IRNM,

- Accéder à la page Properties (Propriétés),



- Développer la section Analysis (Analyse),



- Sélectionner le ou les niveaux de IRNM souhaités.

**Measurement Metrics**

Resting 3

	Value
<b>Resting</b>	
<u>Body Z5 : Prox LES+5</u>	
Baseline	841 ohms
<u>Body Z6 : Prox LES+3</u>	
Baseline	581 ohms

**Study Metrics**  Automatic

Distal Body pH (43)

Resting (3) | Z Reflux (65)

	Value	Normal
<b>Resting</b>		
MNBI at Z5 (Lyon 2.0)	816 ohms	> 2500
MNBI at Z6	779 ohms	

La valeur IRNM calculée et affichée aux deux niveaux dans Study Metrics (Mesures de l'étude) une fois activé.

Si un rapport a été précédemment généré avant une modification du paramètre IRNM, régénérer le rapport pour inclure les nouvelles données.

MNBI at Z5 (Lyon 2.0)*	Value	Normal
MNBI at Z6	816 ohms	> 2500
	779 ohms	

Données IRNM pour Z6 et Z5 incluses dans le rapport.

## Créer un rapport

Examiner Study Metrics (Mesures de l'étude).

Study Metrics  Automatic

Resting (0) **Z Reflux (65)** Distal Body pH (43)

Full Study (All Meas.)

All Reflux

Upright Episodes	56
Recumbent Episodes	9
Total Episodes	65 < 73
Time Analyzed	22:38:41

Acid

Upright Episodes	45
Recumbent Episodes	8
Total Episodes	53
Time Analyzed	22:38:41

Nonacid

Upright Episodes	11
Recumbent Episodes	1
Total Episodes	12
Time Analyzed	22:38:41

Les **Study Metrics (Mesures de l'étude)** sont situées sur le côté droit de l'étude, tabulant toutes les données pendant la période de l'étude.

Saisir les données de Study Summary (Résumé de l'étude).

Study Metrics  Automatic

**Study Summary**

On Acid Suppression Therapy Off

Duration 24:07:03 h

Upright Time Analyzed 16:45:35 h

Recumbent Time Analyzed 5:53:05 h

Total Time Analyzed 22:38:41 h

Notes Study done for pre-op evaluation.

Impressions

Diagnostic Tags

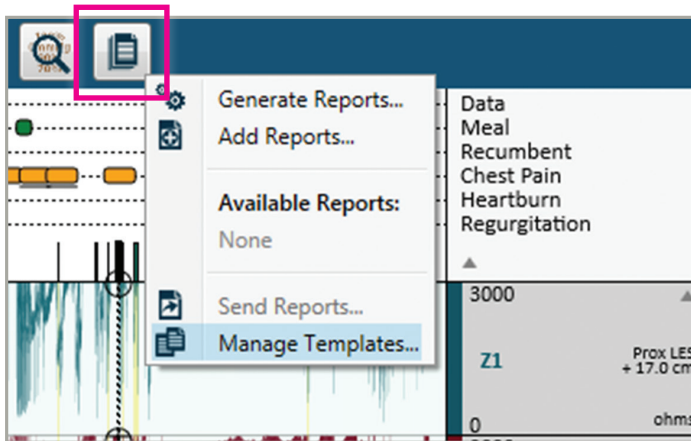
Diagnosis

La section Study Summary (Résumé de l'étude) sous les Study Metrics (Mesures de l'étude) comporte des champs permettant de saisir des **Notes (Remarques)** liées à l'étude. Les médecins peuvent saisir leurs Impressions et des informations diagnostiques qui seront incluses dans le rapport final.

La modification peut également être effectuée directement sur le rapport. Une fois le rapport enregistré en dehors de Zvu, il peut être ajouté à nouveau à l'étude.

## Créer un rapport

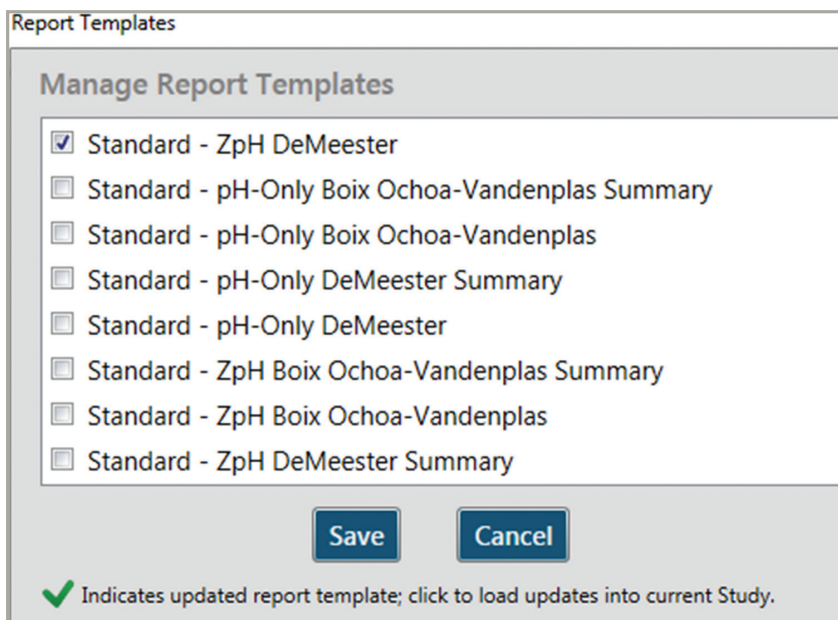
Créer un Report (Rapport).



Cliquer sur l'icône **Reports (Rapports)** dans la barre d'outils et sélectionner **Generate Reports (Générer des rapports)** pour créer le ou les rapports sélectionnés dans le flux de travail.

Pour modifier le modèle de rapport désigné, sélectionner **Manage Templates (Gérer les modèles)**.

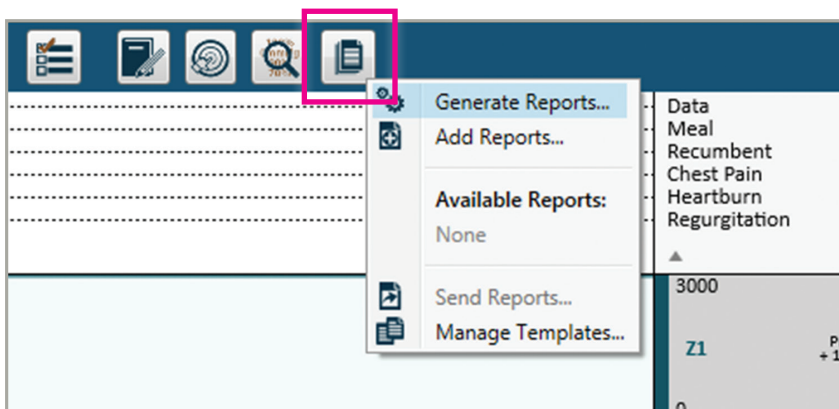
Sélectionner un Template (Modèle).



Une fois le modèle souhaité sélectionné, cliquer sur **Save (Enregistrer)**.

Les Report templates (Modèles de rapport) refléteront les valeurs normales en fonction de l'âge du patient et de la sélection de la Acid Suppression Therapy (Thérapie de suppression de l'acidité) définie pour l'étude dans l'écran **Patient Management (Gestion des patients)**.

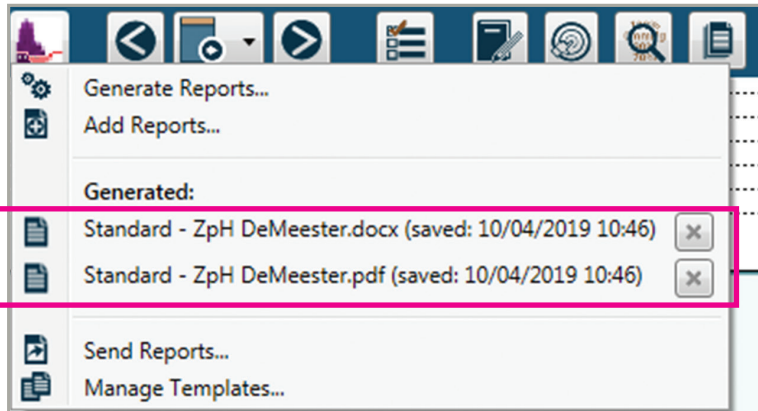
Générer un Report (Rapport).



Après avoir effectué une vérification ou une modification sous Manage Templates (Gérer les modèles) à, sélectionner **Generate Reports (Générer des rapports)**.

# Créer un rapport

Format de rapport.



Un menu contextuel de rapport s'ouvre lorsque des rapports sont générés. Sélectionner un rapport dans la liste **Generated (Générés)** et examiner les données.

Examiner les Data (Données).

**Diversatek Healthcare**  
 Diversatek Healthcare, Inc  
 9150 Commerce Center Circle  
 Suite 500  
 Highlands Ranch, CO, 80129  
 800.558.6408, 303.470.7020 www.diversatekhealthcare.com

**Reflux Monitoring Report**

**Patient**  
 Z/1pH, Abnormal  
 Patient MR Sample  
 Visit ID

**Patient History**  
 Symptoms / Indications  
 Medications  
 Notes  
 GER Z Challenge 01 probe 09-10-2007 00

**Findings**  
 Acid Exposure

Distal Body pH: Prox LES+5	Upright	Normal	Recurrent	Normal	Total	Total
% Exposure Time (Conv.)	10.3 %	< 8.3 %	17.1 %	< 1.2 %	12.0 %	< 4.2 %
% Exposure Time (Lyon 2.0)*	10.3 %		17.1 %		12.0 %	< 4.0 %

\* Pathologic > 6 %, conclusive for pathologic GERD; 4-6 % is borderline, needs alternate evidence for conclusive diagnosis of GERD

**Composite Score (normalized for 24 hours)**

DeMeester	Score	Normal
	53.9	< 14.7

**Reflux Episode Activity (Liquid Impedance)**

	Upright	Recurrent	Total	Total
All Reflux (Conv.)	56	9	65	< 73
All Reflux (Lyon 2.0)*	56	9	65	< 40

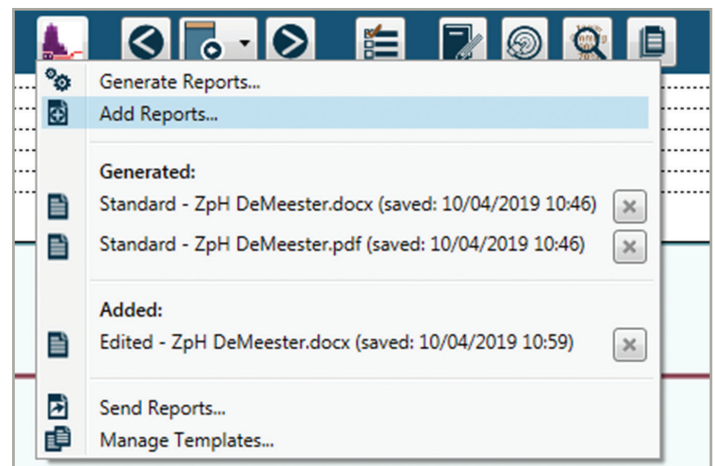
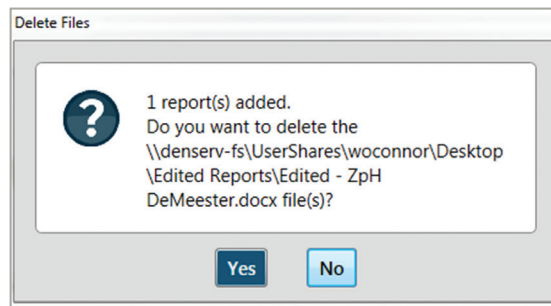
\* Pathologic > 80 is adjunctive evidence of objective GERD; 40-80 is inconclusive for GERD as a stand-alone metric

**Symptom Correlation to Reflux (Impedance)**

Symptom	Count	Acid Related	Nonacid Related	All Reflux Related	All Reflux SI	All Reflux SAP
Chest pn	22	6	0	6	27.3 %	87.7 %
HiBurn	1	1	0	1	100.0 %	90.7 %
Regurg	1	1	0	1	100.0 %	90.7 %

**Mean Nocturnal Baseline Impedance**

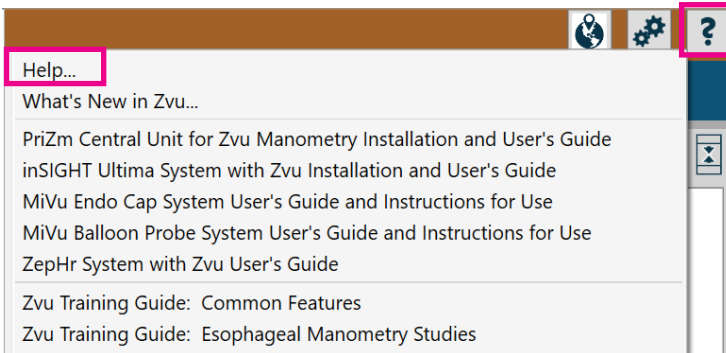
MNBI at 25 (Lyon 2.0)*	Value	Normal
	815 ohms	> 2500
MNBI at 26	779 ohms	



En cas de modification directe du rapport, commencer par **Save (Enregistrer)** le fichier doc dans un dossier de bureau, puis effectuer les modifications. Terminer avec **Save (Enregistrer)**. Après avoir quitté le rapport, cliquer à nouveau sur l'icône **Reports (Rapports)** et sélectionner **Add Reports (Ajouter des rapports)** pour ramener le rapport modifié dans l'étude.

Si le rapport est modifié et enregistré par l'utilisateur, il contiendra les informations d'identification du patient. Le rapport doit être ajouté à l'étude afin que le logiciel puisse coder les informations. Il est recommandé de supprimer la copie non codée enregistrée une fois le rapport ajouté à l'étude afin de protéger les données du patient.

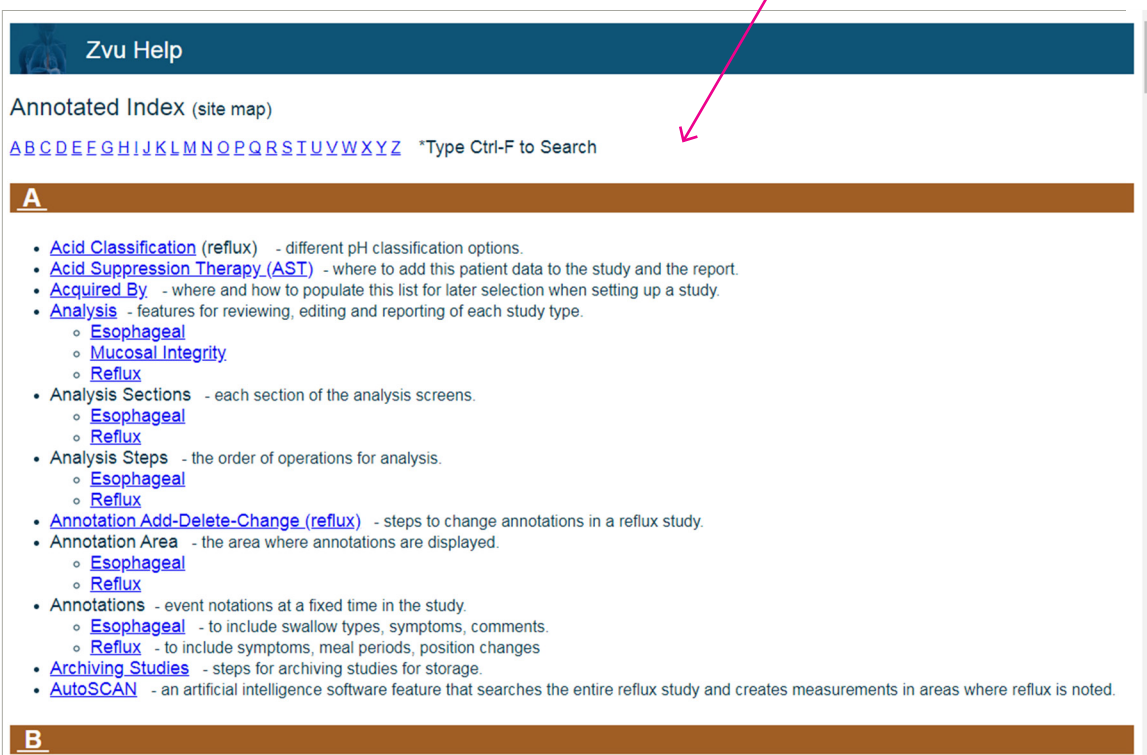
# Aide



← Pour plus de détails, cliquer sur l'icône ? à droite de la barre d'outils pour accéder à **Help (Aide)**.



L'**Annotated Index (Index annoté)** permet d'accéder à la liste **Help (Aide)** complète.





# Innovations dans l'enseignement clinique

Diversatek Healthcare propose diverses sources pour en savoir plus sur notre technologie, couvrant :

- Le test d'intégrité muqueuse MiVu™
- Les études manométriques œsophagiennes Zvu®
- Les études manométriques anorectales BioVIEW®
- Les études de surveillance du reflux par impédance/pH de Zvu®



## Diversatek™ University à la demande

Notre nouvelle plateforme de formation et d'enseignement à la demande contient du contenu gratuit sur tous les systèmes d'études et de tests Diversatek. Vous trouverez ci-inclus des tutoriels pour vous guider étape par étape au développement des compétences en matière d'acquisition de données, d'examen des études et de création de rapports. Rendez-vous sur [Diversateku.com](https://Diversateku.com) pour y accéder.

## Centre de formation de Denver

Notre centre de recherche technique et de formation propose un certain nombre de cours de formation sur les produits afin de fournir aux utilisateurs cliniques les connaissances et les compétences nécessaires pour acquérir et analyser efficacement des études. Envoyez-nous un e-mail à l'adresse [clinicaleducation@diversatekhc.com](mailto:clinicaleducation@diversatekhc.com) pour en savoir plus sur nos offres de cours de Denver.

## Webinaires

Diversatek Healthcare est fier de présenter une série de discussions interactives en direct sur des sujets liés à la technologie Diversatek. Chaque webinaire comprend une séance didactique suivie d'une discussion ouverte. Tous les webinaires sont enregistrés et publiés dans Diversatek University à des fins de référence. Rendez-vous sur [Diversateku.com](https://Diversateku.com) pour accéder à une archive de nos webinaires les plus populaires.

## Formation personnalisée

### Formation sur site

Les spécialistes cliniques de Diversatek Healthcare vous fournissent une assistance produit adaptée à vos besoins, à votre rythme. Des spécialistes se rendent dans votre établissement pour vous former et vous aider à utiliser la technologie Diversatek Healthcare. La formation est réalisée au fur et à mesure que vous travaillez sur les dossiers des patients, que vous acquérez et analysez les données des patients et que vous créez des rapports patient.

### Accompagnement virtuel

En ligne et en temps réel, les spécialistes cliniques de Diversatek Healthcare travaillent avec vous via le partage d'écran pour fournir un examen des données spécifiques à l'étude et un accompagnement de la génération de rapports pour vos études les plus difficiles.

Envoyez-nous un e-mail à [clinicalsupport@diversatekhc.com](mailto:clinicalsupport@diversatekhc.com) pour programmer une session sur site ou en ligne.

# Diversatek™ Healthcare

Améliorer les soins gastro-intestinaux en faisant progresser la science, en développant et concevant des solutions, et en fournissant une assistance clinique inégalée.

## DiversatekHealthcare.com

T 800.558.6408 ou 414.265.7620

### Siège social de la société

102 East Keefe Avenue  
Milwaukee, WI 53212 États-Unis

[orders@diversatekhc.com](mailto:orders@diversatekhc.com)  
[sales@diversatekhc.com](mailto:sales@diversatekhc.com)

### Technical Research and Training Center

9150 Commerce Center Circle, Suite 500  
Highlands Ranch, CO 80129 États-Unis

[technicalsupport@diversatekhc.com](mailto:technicalsupport@diversatekhc.com)  
[clinicalsupport@diversatekhc.com](mailto:clinicalsupport@diversatekhc.com)  
[clinicaleducation@diversatekhc.com](mailto:clinicaleducation@diversatekhc.com)

Pour en savoir plus,  
contactez votre représentant  
produit personnel au  
**800-558-6408**